

MANUAL DE INSTRUCCIONES SILLA  
DE RUEDAS CANEO S, L, E, B







Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

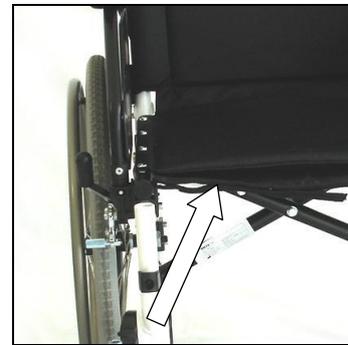


Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

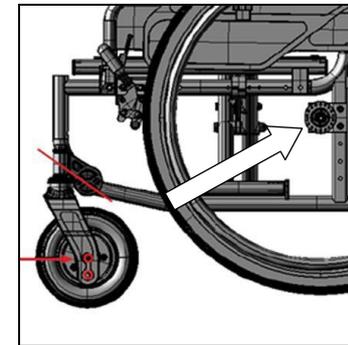


Fig. 11

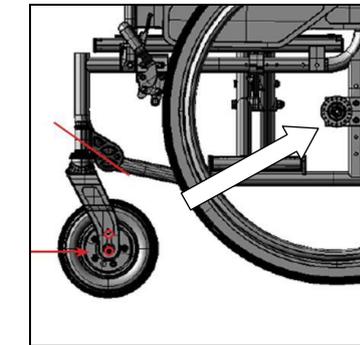


Fig. 12

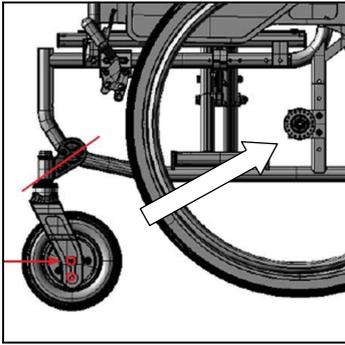


Fig.13

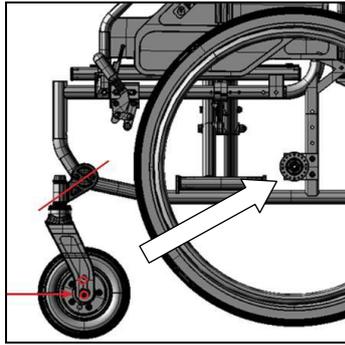


Fig. 14

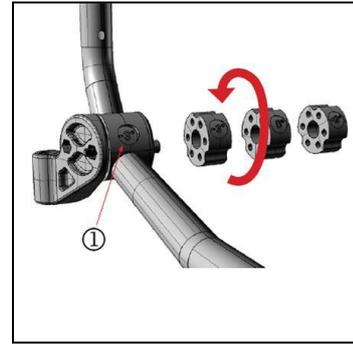


Fig. 15



Fig.16



Fig. 17

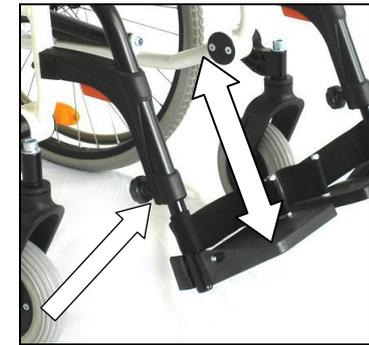


Fig. 18

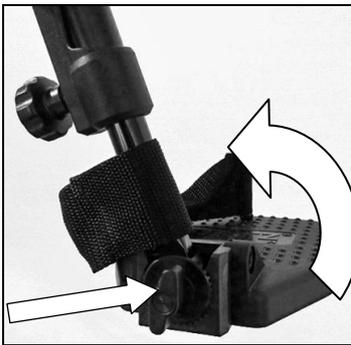


Fig.19



Fig. 20



Fig. 21



Fig.22



Fig. 23



Fig. 24



Fig.25



Fig. 26



Fig. 27



Fig.28



Fig. 29



Fig. 30



Fig.31



Fig. 32



Fig. 33

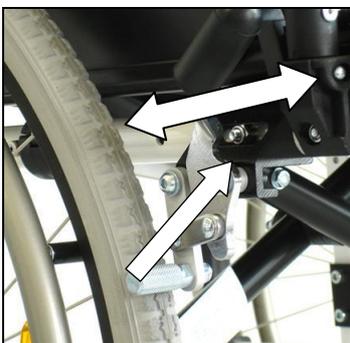


Fig.34

## Contenido

### Información general

Advertencias previas.....	8
Declaración de conformidad .....	8
Finalidades.....	8
Indicaciones.....	8
Contraindicaciones.....	9
Símbolos.....	9
Responsabilidad.....	9
Precauciones de seguridad.....	9
Resumen de producto y entrega.....	11
Comprobación de la entrega .....	11
Etiquetas de identificación.....	11
Equipamiento del Caneo E.....	12
Equipamiento del Caneo S y Caneo L.....	13
Ajustes para el uso.....	14
Desplegado (Fig. 1 y Fig. 2).....	14
Solapa del respaldo (Fig. 3).....	14
Reposapiés (Fig. 4).....	14
Plataformas de los reposapiés (Fig. 5).....	14
Configuraciones básicas.....	14
Extraer y poner las ruedas de propulsión (Fig. 6).....	14
Profundidad del asiento (Fig. 7 a la Fig. 9).....	15
Ajuste de la altura del asiento (Fig. 10 a la Fig. 15).....	15
Ajuste del ángulo del asiento (Fig. 10 a la Fig. 15).....	15
Retrasar eje trasero (Fig. 16 y Fig. 17).....	16
Regulación de la longitud de los reposapiés (Fig. 18).....	16
Ángulo ajustable de los reposapiés (Fig. 19).....	16
Respaldo (solo Caneo S/L) (Fig. 20).....	16
Altura del reposabrazos (solo Caneo S/L) (Fig. 21).....	17
Reposabrazos (solo Caneo S/L) (Fig. 22).....	17
Reposabrazos (solo Caneo E) (Fig. 23).....	17
Empuñadura de empuje (solo Caneo S) (Fig. 24).....	17
Uso de la silla de ruedas.....	18
Subir y bajar.....	18
Subir y bajar de lado.....	18
Subir y bajar de frente.....	18

Bascular los reposabrazos (Fig. 25).....	19
Subir las plataformas de los reposapiés (Fig. 26).....	19
Colocar y extraer los reposapiés (fig. 27).....	19
Empujar y frenar.....	19
Empujar y frenar mediante un acompañante.....	19
Empujar y frenas por si solo.....	20
Freno de estacionamiento (Fig. 28 y Fig. 29).....	20
Ruedas antivuelco (opcional).....	20
Ayuda del vuelco (Fig. 30).....	21
Transporte y plegado (Fig. 31).....	21
Cinturón de seguridad (opcional) (Fig. 32).....	21
Configuración .....	22
Freno de estacionamiento (Fig. 33 y Fig. 34).....	22
Frenos de tambor (opcional) .....	22
Advertencias de conservación para el usuario.....	23
Limpieza.....	22
Reutilizar / Estrenar.....	23
Revisión de la silla de ruedas por el usuario.....	24
Indicaciones de mantenimiento para el distribuidor .....	24
Eliminación de residuos.....	24
Datos técnicos.....	25
Protocolo de mantenimiento .....	29
Accesorios para las sillas Caneo.....	30
Garantía .....	32

## **Información general**

### **Advertencias previas**

El diseño, la funcionalidad y la calidad de esta moderna silla de ruedas no le decepcionarán.

Por favor lea este manual de instrucciones detalladamente. Encontrará importantes advertencias de seguridad y valiosos consejos para un buen uso y cuidado de la silla de ruedas. Si tienen alguna consulta o precisan de alguna información adicional, diríjase al distribuidor que le ha proporcionado la silla. Este manual de instrucciones contiene todas las advertencias necesarias para el ajuste y funcionamiento de las sillas Caneo E, S, L y B. Las tres sillas son, en cuanto a la construcción, muy similares. Por lo tanto, en el transcurso del manual de instrucciones se tratarán por separado las características específicas de cada versión. La Caneo E se distingue por su poco peso, mientras que la Caneo S destaca por sus amplias posibilidades de ajuste. La Caneo L corresponde en gran parte a la Caneo S pero ha sido diseñada para personas altas.

### **Declaración de conformidad**

Para las sillas de ruedas CANEO E, CANEO S, CANEO B CANEO L, la empresa Dietz GmbH declara su responsabilidad única de acuerdo con la directiva 93/42 CE para productos sanitarios.

### **Finalidades**

Las sillas de ruedas Caneo E, S, L y B han sido diseñadas para usarse en interiores y exteriores. Han sido pensadas para ser aptas para un uso personal y de otras personas.

Las sillas de ruedas han sido diseñadas en dos variantes de una carga máxima de 120kg y 140kg respectivamente. Puede verificar esta información en las etiquetas.

### **Indicaciones**

Discapacitados, es decir, con fuertes dificultades para caminar

- . Parálisis
- . Pérdida de extremidades
- . Defectos o deformaciones de extremidades
- . Contracturas de las articulaciones / Dolor de las articulaciones (no en los dos brazos)

. Otras enfermedades

### **Contraindicaciones**

El uso de las sillas de ruedas no es adecuado en

- Trastornos de la percepción
- Fuertes trastornos de equilibrio
- Pérdida de los dos brazos
- Contracturas de las articulaciones / Dolor de las articulaciones en los dos brazos
- Incapacidad de sentarse
- Visión reducida o insuficiente

### **Símbolos**

- ⚠ Cuidado! Indica advertencias de seguridad relevantes. Preste atención!
- ℹ Importante! Indica información especialmente útil en relación a los hechos.

### **Responsabilidad**

La empresa Dietz GmbH solo se responsabiliza, cuando los productos se utilizan con las características y finalidades indicadas. Recomendamos manejar y mantener los productos adecuadamente según las instrucciones. Para daños originados en los componentes y piezas de repuesto que Dietz GmbH no ha proporcionado, Dietz GmbH no se hace responsable. Las reparaciones deben ser realizadas por el distribuidor autorizado o por el fabricante.

### **Precauciones de seguridad**

Para evitar caídas y situaciones peligrosas, debe practicar primero en terrenos planos. Se recomienda hacerlo acompañado.

- No deje sin vigilancia a niños y jóvenes.
- Para el uso de la silla de ruedas compruebe que todos los componentes estén bien sujetos.
- Antes del primer uso practique en terrenos planos. Familiarícese con la frenada y aceleración en línea recta y en curva.

- Tenga en cuenta, que las partes tapizadas, expuestas directamente el sol, pueden
- Calentarse y causar lesiones en la piel. Tape esas partes o proteja la silla de ruedas de la radiación solar.
- La silla de ruedas no debe transportar varias personas o cargas. Observe las finalidades
- Nunca conduzca la silla de ruedas bajo los efectos del alcohol o medicamentos, que requieran atención, es decir, que afecten a la capacidad física y mental.
- Tenga cuidado con los cambios de peso debidos a los movimientos corporales o de la carga de la silla de ruedas ya que pueden aumentar el riesgo de vuelco.
- Para superar obstáculos utilice rampas.
- Surcos en el asfalto, rieles o estancamientos similares, si no puede esquivarlos, debe cruzarlos en un ángulo recto (90°).
- En una pendiente de 10° existe el peligro de vuelco hacia atrás.
- Para aumentar la seguridad de vuelco los apoyos antivuelco deben estar en la posición correcta.
- Evite empujar sin frenar hacia un obstáculo (escalón, bordillo), el ocupante podría caer hacia delante.
- Para subir y bajar nunca se apoye en las plataformas de los reposapiés.
- Mantenga una profundidad suficiente del dibujo de los neumáticos (>1mm).
- En la calle tenga en cuenta el código de circulación.
- La iluminación pasiva en la silla de ruedas debe ser visible para los demás usuarios.
- Lleve ropa de colores vivos y llamativos para que otros usuarios de la vía pública puedan verle mejor.
- No use limpiadores de alta presión o productos químicos fuertes y corrosivos para limpiarlo.

## **Resumen de producto y entrega**

### **Comprobación de la entrega**

La silla de ruedas viene empaquetada en una caja. Guarde el embalaje siempre que le sea posible, para cualquier almacenamiento posterior de la silla de ruedas.

Después de recibir la silla de ruedas compruebe que el contenido esté íntegro.

El contenido se compone de:

- . 1 silla de ruedas montada
- . 1 par de reposapiés
- . 1 manual de instrucciones
- . 1 juego de herramientas.

### **Etiquetas de identificación**

Las placas de identificación y del fabricante están situadas en el eje delantero.

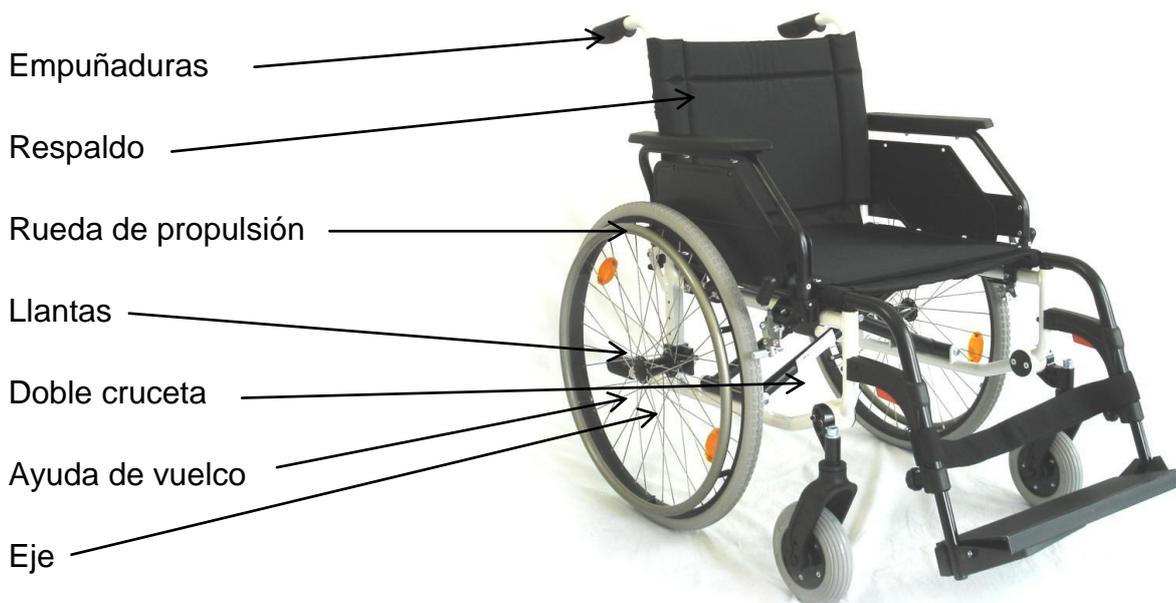


Las etiquetas deben ser leíbles. Etiquetas ilegibles o faltantes deben ser sustituidas. Las placas de identificación son muy importantes para la identificación del producto. No deben ser retiradas.

## Equipamiento de la Caneo E



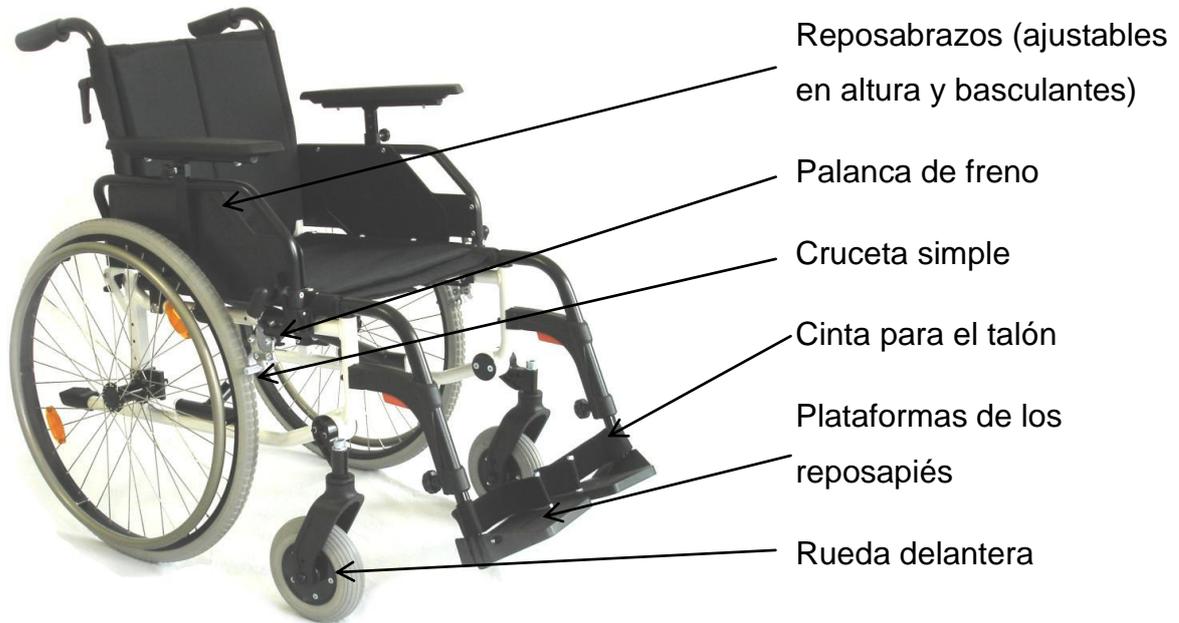
(Fig. 35: Caneo E y B 120kg de peso del usuario)



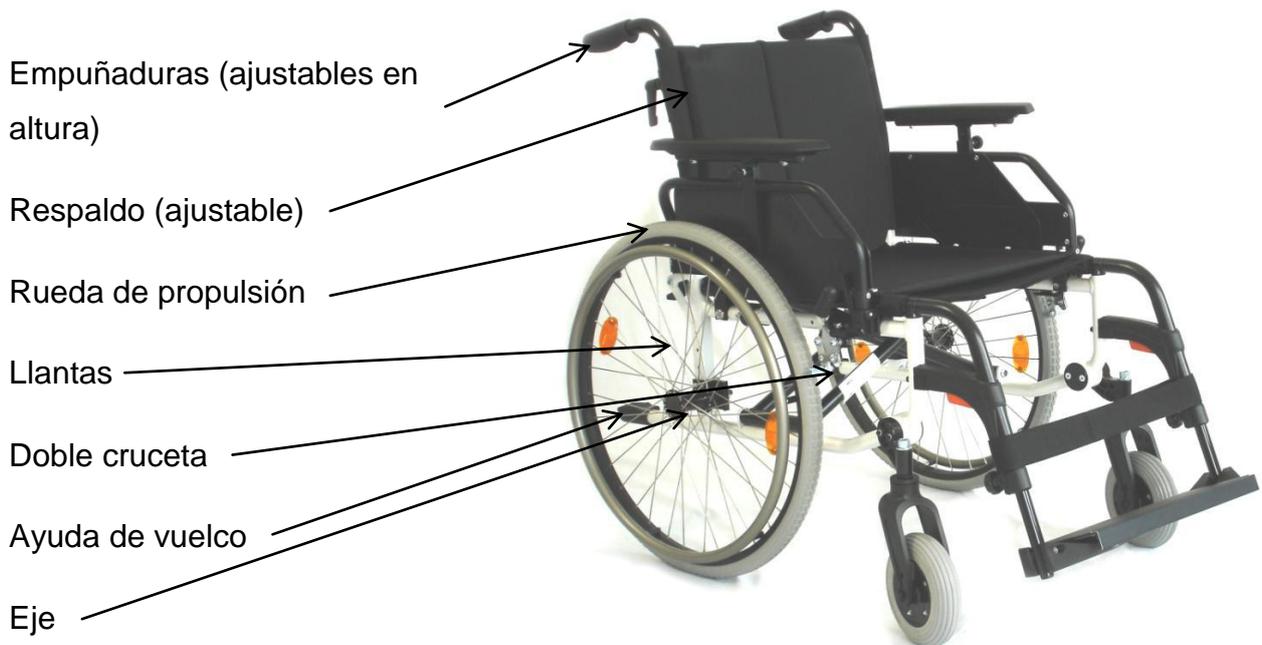
(Fig. 36: Caneo E, 130kg de peso del usuario)

(Fig. 36: Caneo B, 140kg de peso del usuario)

## Equipamiento de la Caneo S y Caneo L



**(Fig. 37: Caneo S, 120kg de peso del usuario)**



**(Fig. 38: Caneo S, 130kg de peso del usuario)**

**(Fig. 38: Caneo L, 150kg de peso del usuario)**

### **Ajuste para el uso**

Su silla de ruedas se suministra por regla general montada y plegada. Para estar lista para usar, son suficientes algunas maniobras sencillas.



Riesgo de aplastamiento!

Vigile con sus dedos al plegar y montar la silla de ruedas y sujétese en las piezas fijas.

### **Desplegado (Fig. 1 y Fig. 2)**

Póngase al lado de la silla de ruedas y vuélquela un poco hacia sí. Luego separe la cruceta con la mano plana.

Asegúrese que la cruceta quede encajada.

### **Solapa del tapizado del respaldo (Fig. 3)**

Tire de la solapa del revestimiento del respaldo hacia abajo del asiento y engánchelo con firmeza, de esta manera la rendija entre el respaldo y la superficie del asiento quedará cerrada.

### **Reposapiés (Fig. 4)**

Coloque los reposapiés y gírelos hacia delante.

### **Plataformas de los reposapiés (Fig. 5)**

Para finalizar baje las plataformas de los reposapiés.

### **Configuraciones básicas**

#### **Sacar y poner las ruedas de propulsión (Fig. 6)**

En muchos ajustes es necesario extraer las ruedas traseras.

Pulse el botón del eje y tire con los cuatro dedos en los radios. A continuación, tire hacia de la rueda de propulsión hacia fuera del eje.

Para volver a poner las ruedas de propulsión empuje de nuevo con los pulgares el botón del eje. Inserte la rueda de propulsión en el eje, la rueda encaja sola.

**Profundidad del asiento (Fig. 7 a la Fig. 9)**

La silla de ruedas se entrega con la profundidad del asiento máxima. Para reducir la profundidad del asiento saque primero los reposapiés. Abra las tiras de velcro hacia la derecha e izquierda de la estructura del asiento. Fije las tiras de velcro en la extensión, de modo que ya no se agarran a la estructura. Baje la extensión debajo del asiento y fíjela.

Para ampliar la profundidad del asiento proceda en orden inverso.

**Ajuste de la altura del asiento (Fig. 10 a la Fig. 15) Excepto Caneo B (solo dos alturas 47cm y 50cm)**

El ajuste de la altura del asiento de la silla de ruedas se efectúa en 4 pasos de 30mm cada uno (42, 45, 48, 51cm en la Caneo E y S 48, 51, 54, 57cm en la Caneo L). Dos pasos de 30mm se consiguen mediante dos tipos de agujeros diferentes en la horquilla. El siguiente paso de 60mm se consigue invirtiendo los soportes de las horquillas. Para ello debe aflojar los tornillos de los soportes de las horquillas. A continuación se cambia la rueda de la izquierda por la de la derecha. La altura de las ruedas traseras se ajusta aflojando los tornillos de montaje. Coloque el adaptador de las ruedas traseras a la altura deseada y vuelva a apretar los tornillos.

Las combinaciones correspondientes son las siguientes:

- . Altura de 42 (48 en la Caneo L) - soporte de la horquilla hacia arriba y agujero de arriba de la horquilla
- . Altura de 45 (51 en la Caneo L) - soporte de la horquilla hacia arriba y agujero de abajo de la horquilla
- . Altura de 48 (54 en la Caneo L) - soporte de la horquilla hacia abajo y agujero de arriba de la horquilla
- . Altura de 51 (57 en la Caneo L) - soporte de la horquilla hacia abajo y agujero de abajo de la horquilla



Para cambiar la altura del asiento es indispensable un nuevo ajuste de los frenos.

**Ajuste del ángulo del asiento (Fig. 10 a la Fig. 15) Excepto Caneo B (solo dos alturas 47cm y 50cm)**

Para ajustar el ángulo del asiento debe regular en altura el eje trasero o delantero. Puede conseguir una inclinación negativa del asiento (pendiente

hacia delante) o positiva (pendiente hacia atrás) mediante los diferentes ajustes.



¡Importante! Compruebe después de ajustar la inclinación del asiento, que el agujero del soporte de la horquilla está vertical al suelo.

El ajuste del ángulo del soporte de la horquilla se efectúa girando el soporte, en 3 niveles (-3°, 0°, +3°). Cada ángulo se muestra en una ventanilla del soporte de la horquilla.



Para cambiar el ángulo del asiento es indispensable un nuevo ajuste de los frenos.

### **Retrasar el eje trasero (Fig. 16 y Fig. 17)**

Moviendo las ruedas de propulsión hacia atrás se aumenta la distancia entre ejes y también la estabilidad de la silla de ruedas. Moviendo las ruedas de propulsión hacia delante las ruedas de dirección no tienen tanta carga, de este modo la manejabilidad de la silla de ruedas aumenta.

Saque primero las ruedas de propulsión y asegure la silla para que no vuelque. Afloje los dos tornillos del adaptador y saque completamente los tornillos. Gire el adaptador 180° y ajústelo. Asegúrese que aprieta los tornillos fuertemente.



Para cambiar la distancia entre ejes es indispensable un nuevo ajuste de los frenos.

### **Regulación de la longitud de los reposapiés (Fig. 18)**

El ajuste es correcto, cuando los pies están apoyados en las plataformas de los reposapiés y los muslos están en horizontal.

Para ajustar, afloje los pomos girándolos un cuarto y tire de ellos. Ponga la plataforma en una posición cómoda para usted y suelte el pomo y este se pondrá automáticamente en su posición. Finalmente apriete el pomo de nuevo.

### **Ángulo ajustable de las plataformas de los reposapiés (Fig. 19)**

La Caneo S viene de serie con las plataformas de los reposapiés ajustables. Opcionalmente, también puede usarlos en la Caneo E y B. Para cambiar el ángulo afloje el tornillo de palanca y tire del reposapiés ligeramente hacia dentro hasta que el tope se afloje. Coloque el ángulo deseado y vuelva a apretar el tornillo de palanca.

### **Respaldo (solo Caneo S / L) (Fig. 20)**

Puede ajustar la tensión del respaldo a su gusto.

Extraiga el acolchado del tapizado del respaldo y desate las correas de velcro.

A continuación coloque las correas de velcro en el ajuste deseado, empiece por las correa de velcro de más abajo. Para finalizar vuelva a poner el acolchado.

**Altura del reposabrazos (solo Caneo S / L) (Fig. 21)**

Para un asiento más cómodo y sin fatiga, puede ajustar la altura de los brazos. Afloje el pomo con un cuarto de vuelta y tire del mismo. Ponga los reposabrazos en una posición cómoda para usted. Suelte el pomo de nuevo y este se pondrá automáticamente en su posición. Vuelva a apretar el pomo.

**Reposabrazos (solo Caneo S / L) (Fig. 22)**

La longitud de los reposabrazos puede ajustarse a su necesidad. Para ello afloje el pomo con un cuarto de vuelta y tire del mismo. Saque los dos reposabrazos e intercámbielos. Vuelva a apretar el pomo.

**Reposabrazos (solo Caneo E) (Fig. 23)**

Suelte los tornillos sujetos a la estructura. A continuación puede mover los reposabrazos hacia delante o hacia atrás. Finalmente vuelva a apretar los tornillos, para fijarlos.

**Empuñadura de empuje (solo Caneo S) (Fig. 24)**

La empuñadura puede ajustarse según los requisitos del acompañante. Afloje primero el pomo. Y regule la empuñadura a una posición mas cómoda. Vuelva a apretar el pomo.

## **Uso de la silla de ruedas**

### **Subir y bajar**

#### Subir y bajar de lado

La silla de ruedas ofrece la posibilidad de subir y bajar de una manera sencilla. Las plataformas de los reposapiés, los reposabrazos y los reposapiés son ajustables en altura y basculantes.

Lleve la silla de ruedas al lado del asiento donde se sentará tan cerca como le sea posible.

Si quiere cambiar de una silla de ruedas a otra. Asegúrese que la silla de ruedas no ruede involuntariamente, activando los dos frenos, izquierdo y derecho.

Basculé los reposabrazos hacia atrás y suba las plataformas de los reposapiés.

Basculé los reposapiés hacia dentro o hacia fuera (en caso necesario en las dos sillas de ruedas si quiere sentarse en otra silla de ruedas).

Deslícese hacia la superficie donde quiere sentarse.

Asegúrese que se sienta en el asiento lo más hacia atrás posible.

A continuación baje las piezas laterales y los reposapiés en la posición inicial.

#### Subir y bajar de frente

Levante las plataformas de los reposapiés y bascule los reposapiés hacia fuera. (Ver descripción arriba).

Lleve la silla de ruedas frente al asiento donde se sentará tan cerca como le sea posible.

Si quiere cambiar de una silla de ruedas a otra, frene las ruedas activando los frenos de estacionamiento.

Deslícese solo girando el cuerpo al asiento. Asegúrese que se sienta en el asiento lo más hacia atrás posible.

A continuación vuelva a bascular los reposapiés de nuevo al medio, baje las plataformas de los reposapiés y ponga los pies encima.

### **Bascular los reposabrazos (Fig. 25)**

Desbloquee el reposabrazos, presionando la palanca situada en la parte frontal del mismo, para poder bascularlo hacia atrás.

Para volver a bascularlo hacia abajo, el reposabrazos se encaja automáticamente.

El encaje es claramente audible.

### **Subir las plataformas de los reposapiés (Fig. 26)**

Suba las plataformas de los reposapiés para facilitar el ascenso y descenso.

Para plegar la silla de ruedas los reposapiés deben subirse.

### **Colocar y extraer los reposapiés (fig. 27)**

Para bascular los reposapiés suba primero los reposapiés.

Pulse los botones (naranjas) y bascule los reposapiés hacia fuera.

Ahora puede extraer los reposapiés hacia arriba.

Para el montaje proceda en orden inverso.

El encaje de los reposapiés es claramente audible.

### **Empujar y frenar**

#### **Empujar y frenar mediante un acompañante**

El acompañante impulsa la silla de ruedas empujando las empuñaduras.



¡Importante!

Para modelos sin frenos de tambor (opcionales) el acompañante debe estar en condiciones físicas y psíquicas, para frenar por su cuenta la silla de ruedas.

Para aparcar están disponibles los frenos de estacionamiento.

El acompañante tiene la posibilidad de utilizar los frenos de tambor como frenos y frenos de estacionamiento. Esto es una ventaja a la hora de conducir en pendientes. El trayecto se puede regular el frenado mediante las palancas de freno, según la necesidad más o menos fuerte. Además los frenos de tambor también pueden utilizarse como frenos de estacionamiento.

## **Empujar y frenar por si solo**

Para sus primeras prácticas hágalo primero en terrenos llanos con la asistencia de un ayudante, hasta que se familiarice con su nueva silla de ruedas. Solo con práctica podrá moverse en la vía pública. En particular debe tener cuidado en la conducción en cuestas y pendientes o en la superación de obstáculos.

La silla de ruedas se impulsa y se frena con las llantas de empuje, para ello se ponen las manos en los aros, solo los pulgares y los índices doblados tocan el aro. Los otros dedos se cierran en un puño y no tocan el aro.

Para frenar debe deslizar el aro entre los pulgares y los índices doblados y desacelere apretando cada vez más hasta el frenado completo.



¡Cuidado!

Tenga en cuenta que para impulsar la silla de ruedas, no toque la cubierta del neumático con los pulgares.

Peligro de aplastamiento entre los neumáticos y las piezas laterales / reposabrazos

Para dirigir la silla de ruedas frene con uno de los aros del lado al que quiera dirigirse o girar.

Para girar en el sitio, empuje con una mano hacia delante y con la otra hacia atrás.

## **Freno de estacionamiento (Fig. 28 y Fig. 29)**

El freno de estacionamiento hace posible al acompañante aparcar de forma segura.

Para detenerse active los frenos de estacionamiento (frenos de los neumáticos). Empuje la palanca hacia delante, hasta que se detenga solo. Ahora la silla está segura, puede sentarse o simplemente aparcar. Afloje los frenos de estacionamiento empujando hacia atrás la palanca.

## **Ruedas antivuelco (opcional)**

Las ruedas antivuelco (opcionales) evitan el vuelco de la silla de ruedas hacia atrás. Además puede utilizarlas para facilitar el vuelco de la silla al acompañante.

Las ruedas pueden ajustarse en altura. Para ello tire hacia usted los discos plateados y deslice el tubo a lo largo del soporte hacia arriba o hacia abajo.

**Ayuda de vuelco (Fig. 30)**

Las ayudas de vuelco posibilitan al acompañante, volcar la silla de ruedas con facilidad y facilitar moverse en los obstáculos. Deslice las ruedas antivuelco en la posición más alta. Pise con el pie la palanca y haga fuerza con las empuñaduras.

Opcional puede montar los apoyos antivuelco de caucho, estos pueden utilizarse como ayudas para el vuelco y protección de vuelco hacia atrás.

**Transporte y plegado (Fig. 31)**

Para el transporte en coche o para ahorrar espacio, puede plegar la silla de ruedas cómodamente. Ocupa muy poco espacio y puede almacenarse.

Adicionalmente puede sacar las ruedas de propulsión fácilmente.



¡Cuidado!

La silla de ruedas no es un asiento autorizado para los vehículos, como los vehículos de transporte de discapacitados.

Deje la silla de ruedas y suba las plataformas de los reposapiés. En caso necesario saque los reposapiés y retire la solapa del respaldo de debajo del asiento. A continuación tire del medio del asiento hacia arriba, la silla se plegará por si sola.

Para levantar la silla de ruedas vea el apartado “Ajustes para el uso”.

**Cinturón de seguridad (opcional) (Fig. 32)**

Se puede montar un cinturón de seguridad opcionalmente. Este asegura y estabiliza la persona sentada en la silla de ruedas. Se evitará que se incline hacia delante de la silla.

El cinturón de seguridad se fija por detrás de la estructura de la espalda.

El montaje posterior debe hacerse en un taller especializado.

## Configuración

La configuración de los frenos debe realizarse por expertos. Sin embargo, si tiene la experiencia suficiente puede realizar este trabajo usted mismo.



¡Cuidado! Una mala instalación de los frenos puede tener consecuencias peligrosas.

## Freno de estacionamiento (Fig. 33 y Fig. 34)

La distancia entre el freno de pernera y la cubierta del neumático, debe ser con el mecanismo de freno abierto, de 12-14mm.

Para ajustar/corregir la distancia afloje los tornillos. Mueva los frenos a una posición correcta. Vuelva a apretar los tornillos y compruebe el funcionamiento de los frenos. La silla de ruedas no debe moverse accionando los frenos.

Modificando la distancia de las ruedas puede ser necesario sacar los tornillos y montar los frenos en los agujeros de más adelante o de más atrás.

## Frenos de tambor (opcional)

Para conseguir unos frenos eficaces, la fuerza del frenado debe ajustarse el tornillo de ajustado en el cable de frenado. La fuerza del frenado se reforzará destornillando el tornillo de ajuste. Afloje la tuerca y saque el tornillo, hasta percibir un ruido en la rueda. Luego gire el tornillo, hasta que desaparezca el ruido. Una vez finalizado el ajuste el tornillo se fijará con la tuerca.



¡Cuidado!

Ajuste de la misma manera los dos lados de la silla de ruedas.

## Transporte

Los modelos B, E y S (no L) cumplen con los requisitos de la normativa ISO 7176 -19 y se han diseñado para el transporte de personas en vehículos. La fijación de las sillas de ruedas el vehículo debe usarse únicamente en los puntos de fijación aptos del vehículo y enganches con.

- uniones de fuerza para Caneo (art. Num. 195002)
- cinturón coxal (art. Num. 195003 y 195004)
- reposacabezas (art. Num. 195005 y 195006)
- arnés de 4 puntos PROTEKTOR
- cinturón para hombros PROTEKTOR

Tenga en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones proporcionado por el distribuidor de arneses.

El desbloqueo según la ISO 7179-19 no se aplica cuando se utilizan accesorios opcionales (mesa, reposapiés ajustables en altura, etc.)

#### Advertencias de seguridad

- Le recomendamos siempre que sea posible utilice un asiento instalado en el vehículo, ya que ofrece una mayor seguridad que una silla de ruedas.
- No nos responsabilizamos de los impedimentos físicos del usuario de nuestros productos en el caso de un accidente de tráfico.
- Utilizando correctamente los sistemas de seguridad y respaldo se puede minimizar los riesgos de lesiones pero en ningún caso excluirlas totalmente.
- Transporte solo la silla de ruedas en el sentido de la marcha.
- No deben realizarse modificaciones en la silla de ruedas y en particular en los puntos de anclaje así como en las uniones de fuerza.
- La silla de ruedas debe asegurarse, de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante, con el sistema de 4 puntos de anclaje.
- Debe dejar suficiente espacio de movimiento a la persona que va en la silla de ruedas.
- Un accidente puede dañar la silla de ruedas así como el sistema de arneses. Después de un accidente no debe continuar usando los componentes utilizados (silla de ruedas, arneses, uniones de fuerza, reposacabezas, etc.)

#### **Advertencias de conservación para el usuario**

##### **Limpieza**

- Las partes de la estructura de la silla de ruedas pueden limpiarse con un trapo húmedo. Para suciedad más incrustada puede usar un producto de limpieza suave.
- Las ruedas pueden limpiarse con un cepillo húmedo con cerdas de plástico (no utilice cepillos con púas de metal)
- Los materiales tapizados son lavables hasta 40° y pueden desinfectarse con productos desinfectantes con base de alcohol, si es necesario. No utilice mangueras de alta presión o limpiadoras de vapor!

##### **Reutilizar / Estrenar**

Para reutilizar / estrenar la silla de ruedas debe tener en cuenta, entregar todos los documentos técnicos al nuevo usuario para un uso seguro.

La silla de ruedas debe ser limpiada, desinfectada y examinada por el comercio especializado.

### **Revisión de la silla de ruedas por el usuario**

Revise antes de cada uso

- los neumáticos estén íntegros y tengan suficiente presión (con neumáticos de aire opcionales). Revise una vez al mes el relieve de los neumáticos. Debe tener 1mm mínimo. Los neumáticos defectuosos o desgastados deben cambiarse.
- el funcionamiento del sistema de frenos. Con los frenos activados la silla de ruedas no debería poder moverse. Si nota un comportamiento inusual de los frenos, avise inmediatamente a su distribuidor y no conduzca la silla de ruedas.
- el funcionamiento de la iluminación pasiva. La silla de ruedas está equipada con reflectores amarillos a los lados. Los reflectores deben ser visibles por los demás usuarios y no deben ser tapados por suciedad o demás.
- la integridad y la limpieza del acolchado del asiento y respaldo. Si está sucio puede limpiarlo según las instrucciones de limpieza. Si están deteriorados contacte con su distribuidor.
- que todas las partes movibles funcionan de forma suave y silenciosa. Los sonidos estridentes indican deterioro y deben revisarse por el distribuidor.
- todos los tornillos y uniones remachadas estén íntegros.

### **Indicaciones de mantenimiento para el distribuidor**

Le recomendamos que como mínimo una vez al año someta el scooter a una inspección general. Para averías o defectos lleve de inmediato el scooter al distribuidor para su reparación.

El distribuidor pone a su disposición información necesaria y documentación para reparaciones y arreglos.

Use el protocolo de mantenimiento adjunto, para hacer un seguimiento del estado de mantenimiento de la silla de ruedas.

### **Eliminación de residuos**

Si la silla de ruedas ya no se utiliza y debe ser eliminada, consulte las normas con las empresas locales de eliminación de residuos.

## Datos técnicos

<b>Caneo E</b>					
Medidas y peso					
Ancho del asiento (cm)	39	42	45	48	51
Alto del asiento (cm)	42 / 45 / 48 / 51				
Profundo del asiento (cm)	40 / 44				
Ancho total (cm)	Ancho del asiento + 20cm				
Angulo del asiento (°)	3				
Largo total (cm)	103 / 77 (sin reposapiés)				
Altura total (cm)	92				
Altura del respaldo (cm)	42 / 46				
Angulo del respaldo (°)	3				
Altura de las empuñaduras (cm)	90 para una altura del asiento de 51				
Alto de los reposabrazos (cm)	23				
Ancho de los reposabrazos (cm)	6				
Largo de los reposabrazos (cm)	24 / 37				
Largo de las pantorrillas (cm)	42,0 / 43,5 / 45,0 / 46,5 / 48,0 / 49,5 / 51				
Peso (kg)	16,4	16,7	17,1	17,8	18,0
Peso máx. del usuario (kg)	120			130	
Neumáticos					
Rueda de propulsión	24 x 1 3/8				
Ruedas de dirección	7 x 1 3/4				
Características de conducción					
Estabilidad de vuelco °	hasta 10°				
Materiales	Estructura de aluminio resistente a la corrosión, fundas de plástico de alta calidad				

<b>Caneo S</b>						
Medidas y peso						
Ancho del asiento (cm)	3 6	39	42	45	48	51
Alto del asiento (cm)	42 / 45 / 48 / 51					
Profundo del asiento (cm)	40 / 44					
Ancho total (cm)	Ancho del asiento + 20cm					
Angulo del asiento (°)	3					
Largo total (cm)	103 / 77 (sin reposapiés)					
Altura total (cm)	92					
Altura del respaldo (cm)	42 / 46					
Angulo del respaldo (°)	3					
Altura de las empuñaduras (cm)	90 para una altura del asiento de 51					
Alto de los reposabrazos (cm)	24 / 26 / 28					
Ancho de los reposabrazos (cm)	6					
Largo de los reposabrazos (cm)	24 / 37					
Largo de las pantorrillas (cm)	42,0 / 43,5 / 45,0 / 46,5 / 48,0 / 49,5 / 51					
Peso (kg)	16,3	16,6	16,9	17,7	17,9	18,7
Peso máx. del usuario (kg)	120				130	
Neumáticos						
Rueda de propulsión	24 x 1 3/8					
Ruedas de dirección	7 x 1 3/4					
Características de conducción						
Estabilidad de vuelco °	hasta 10°					
Materiales	Estructura de aluminio resistente a la corrosión, fundas de plástico de alta calidad					

Excepto modificaciones técnicas

<b>Caneo L</b>				
Medidas y peso				
Ancho del asiento (cm)	45	48	51	
Alto del asiento (cm)	48 / 51 / 54 / 57			
Profundo del asiento (cm)	47 / 51			
Ancho total (cm)	Ancho del asiento + 20cm			
Angulo del asiento (°)	3			
Largo total (cm)	111 / 85 (sin reposapiés)			
Altura total (cm)	100			
Altura del respaldo (cm)	46			
Angulo del respaldo (°)	3			
Alto de los reposabrazos (cm)	24 / 26 / 28			
Ancho de los reposabrazos (cm)	6			
Largo de los reposabrazos (cm)	24 / 37			
Largo de las pantorrillas (cm)	42,0 / 43,5 / 45,0 / 46,5 / 48,0 / 49,5 / 51			
Peso (kg)				
Peso máx. del usuario (kg)	150			
Neumáticos				
Rueda de propulsión	24 x 1 3/8			
Ruedas de dirección	7 x 1 3/4			
Características de conducción				
Estabilidad de vuelco °	hasta 10°			
Materiales	Estructura de aluminio resistente a la corrosión, fundas de plástico de alta calidad			

## Datos técnicos

<b>Caneo B</b>					
Medidas y peso					
Ancho del asiento (cm)	39	42	45	48	51
Alto del asiento (cm)	50				
Profundo del asiento (cm)	41 / 44				
Ancho total (cm)	Ancho del asiento + 20cm				
Angulo del asiento (°)	3				
Largo total (cm)	103 / 77 (sin reposapiés)				
Altura total (cm)	90				
Altura del respaldo (cm)	40				
Angulo del respaldo (°)	3				
Altura de las empuñaduras (cm)	90 para una altura del asiento de 51				
Alto de los reposabrazos (cm)	23				
Ancho de los reposabrazos (cm)	6				
Largo de los reposabrazos (cm)	24 / 37				
Largo de las pantorrillas (cm)	42,0 / 43,5 / 45,0 / 46,5 / 48,0 / 49,5 / 51				
Peso (kg)	18,4	18,5	18,8	19,5	19,8
Peso máx. del usuario (kg)	130			140	
Neumáticos					
Rueda de propulsión	24 x 1 3/8				
Ruedas de dirección	7 x 1 3/4				
Características de conducción					
Estabilidad de vuelco °	hasta 10°				
Materiales	Estructura robusta resistente a la corrosión, fundas de plástico de alta calidad				

**Protocolo de mantenimiento**

Que	Quando												
Reflectores laterales													
Reflectores traseros													
Frenos de tambor													
Palanca de freno del ocupante													
Palanca de freno del acompañante													
Puños													
Panel lateral, completo													
Tapizado del asiento													
Tapizado del respaldo													
Ruedas delanteras/volante													
Ruedas traseras/propulsión													
Presión de los neumáticos													
Cubierta de los neumáticos													
Llantas													
Cuadro, general													
Quién													

C= comprobado S=sustituido R=reparado

**Accesorios para las sillas Caneo**

<b>Referencia</b>	<b>Descripción</b>
410080	Reposapiés elevable derecho
410079	Reposapiés elevable izquierdo
410076	Reposapiés elevable para amputados derecho
410077	Reposapiés elevable para amputados izquierdo
402101	Cinturón de seguridad
402584	Antivuelco (par)
402206	Cubre radios transparente (par)
400696	Aros de silicona lisos (par)
403048	Alargador de frenos (par)
400111	Suplemento freno tambor (junto con la silla)



## Garantía

La garantía cubre todos los defectos del producto demostrable, resultante del material o defectos de fabricación. El periodo de garantía es de 24 meses a partir de la recepción del producto hasta más tardar después de la entrega. Se excluyen de la garantía los daños causados por limitación natural, intencionados, negligencia, como mal manejo o uso. Asimismo por el uso inadecuado de productos de limpieza, aceites lubricantes grasos etc. En caso de reclamación presente la hoja de garantía debidamente cumplimentada (ver abajo).



### Ayudas Dinámicas

c/Llobregat, 12 Polígono Industrial URVASA  
08130 Santa Perpètua (Barcelona) ESPAÑA  
tel. 935 74 74 74 fax. 935 74 74 75

[info@ayudasdinamicas.com](mailto:info@ayudasdinamicas.com)

[www.ayudasdinamicas.com](http://www.ayudasdinamicas.com)



# AyudasDinámicas